

LES GÉNIES
OU LES CARACTÈRES DE L'AMOUR

Ballet

(1736)

Musique de Mademoiselle Duval (1718 - après 1775)
Livret de Jacques Fleury (1730-1775)

Hautes-contre et Tailles



TABLE DES MATIÈRES

Prologue

Scène I	
0-1 Ouverture	4
0-2 Récit. Zoroastre : <i>Il est temps que mon Art instruisse les Mortels</i> . .	5
0-3 Air. Zoroastre : <i>Esprits soumis à mes commandements</i>	5
Scène II	
0-4 Air, chœur. Zoroastre : <i>Que la Terre, le feu, que l'onde, que les airs.</i>	6
0-5 Air pour les génies	8
0-6 Air. Zoroastre : <i>Quels bruits ! quels doux accords ! quelle clarté nouvelle !</i>	10
Scène III	
0-7 Air. L'Amour, Zoroastre : <i>Tout obéit, tout s'éveille à ta voix !</i>	10
0-8 Air. L'Amour : <i>Accourez jeux charmants, volez tendres amours</i>	10
Scène IV	
0-9 Air pour les Plaisirs	11
0-10 Première bourrée en rondeau	11
0-11 Deuxième bourrée	11
0-12 Sarabande	11
0-13 Air. L'Amour : <i>Aimez-vous, cédez à l'Amour</i>	11
0-14 Premier Menuet	11
0-15 Deuxième Menuet	11
0-16 Chœur : <i>Du doux bruit de nos chants que ces lieux retentissent</i> . .	12
0-17 Ouverture	14

Acte Premier

Scène I	
1-1 Ritournelle	15
1-2 Récit, air. Léandre, Zerbin : <i>Viens être le témoin du bonheur qui m'enchanté</i>	15
Scène II	
1-3 Air, récit. Lucile, Zerbin : <i>Asile des plaisirs, beau lieu rempli de charmes</i>	16
1-4 Air, récit. Lucile, Zerbin : <i>Venez, juste Dépit, venez à mon secours</i> . .	16
Scène III	
1-5 Air. Léandre : <i>Reviens cher objet de mes vœux</i>	17
Scène IV	
1-6 [Entrée]	17
1-7 Air, duo, récit. Léandre, la principale Nymphé : <i>Qu'éloigné de votre présence</i>	17
1-8 Air, chœur. La principale Nymphé : <i>Chantez dans ce riant boccage.</i>	17
1-9 Passacaille	18
1-10 Premier Passepiéd	19
1-11 Deuxième Passepiéd	19
1-12 Air. La principale Nymphé : <i>Amour, tu réponds à nos vœux</i>	19
1-13 Premier Passepiéd	19
1-14 Deuxième Passepiéd	19
1-15 Air, chœur. Un Nymphé : <i>Rions, chantons sous cet ombrage</i>	19
1-16 Premier Tambourin	19
1-17 Deuxième Tambourin	20
1-18 Récit. La principale Nymphé, Léandre : <i>Tout prévient ici vos désirs</i>	20
Scène V	
1-19 Récit. <i>Poursuis, ingrat, poursuis volage, amant sans foi</i>	20
1-20 Air. Lucile : <i>Venez tyrans des airs, aquilons furieux</i>	20
1-21 Entr'acte	20

Acte Deuxième

Scène I	
2-1 Air, récit. Zaïre, Zamide : <i>Douce erreur, aimable chimère</i>	21
Scène II	
2-2 Air. Zaïre : <i>Je cède à ta voix qui m'appelle</i>	21
Scène III	
2-3 Récit, air. Adolphe, Zaïre : <i>Vous voyez à vos pieds l'amant le plus fidèle</i>	22
Scène IV	
2-4 Marche	22
2-5 Récit, air. Zaïre, Adolphe : <i>Que tout ce que je vois rend mon âme interdite</i>	22
2-6 Chœur : <i>Régnez dans nos climats, jouissez de la gloire</i>	23
2-7 Rondeau	23
2-8 Air. Un Indien : <i>Recevez l'éclatant hommage</i>	23
2-9 Loure	24
2-10 Première gavotte	24
2-11 Deuxième gavotte	24
2-12 Air. Un Indien : <i>Dans nos climats</i>	24
2-13 Deuxième gavotte	24
2-14 Chœur : <i>Régnez dans nos climats, jouissez de la gloire</i>	24
2-15 Entr'acte	24

Acte Troisième

Scène I	
3-1 Air. Isménide : <i>Tyran d'un cœur fidèle et tendre</i>	25
3-2 Récit. Isménide : <i>Que vois-je ? quel objet se présente à mes yeux ?</i> . .	25
Scène II	
3-3 [Ritournelle]	25
3-4 Récit. Pircaride, Isménide : <i>Pour immoler une victime</i>	25
3-5 Air. Pircaride : <i>Vous qui m'obéissez, paraissez à mes yeux</i>	26
Scène III	
3-6 Air. Pircaride : <i>Elle part, et mon cœur n'est point exempt d'alarmes</i>	26
Scène IV	
3-7 Récit. Numapire, Pircaride : <i>Je sens, en vous voyant, accroître mon ardeur</i>	26
Scène V	
3-8 Marche	27
3-9 Chœur. <i>Chantons, célébrons notre reine</i>	27
3-10 Rondeau	27
3-11 Première gavotte	27
3-12 Deuxième gavotte	27
3-13 Air. Une Africaine : <i>L'amour a besoin de vos charmes</i>	27
3-14 Air	27
3-15 Première bourrée	28
3-16 Deuxième bourrée	28
3-17 Récit, air. Pircaride, Numapire : <i>Finissez ces concerts, votre hommage m'offense</i>	28
3-18 Air et chœur. Numapire : <i>Servez les transports de ma rage</i>	28
3-19 Air	28
3-20 Entr'acte	28

Acte Quatrième

Scène I		Scène V			
4-1	Ritournelle	29	4-6	Entrée de masques	30
4-2	Récit et air. Un Sylphe : <i>Le ciel a fixé mon empire</i>	29	4-7	Chœur. <i>Chantons, ne songeons qu'aux plaisirs</i>	30
Scène II		4-8		Premier Cotillon	31
4-3	Prélude, récit, air. Un Sylphe, une Sylphide : <i>Ne dissimulez point, votre cœur est volage</i>	29	4-9	Deuxième Cotillon	31
Scène III		4-10		Récit. Le Sylphe : <i>Ce lieu va recevoir la beauté qui m'engage</i>	31
4-4	Récit, air. Florise : <i>C'est ici que l'amour va m'offrir des hommages.</i>	30	4-11	Air, chœur. Le Sylphe : <i>Que de son nom ce séjour retentisse</i>	31
Scène IV		4-12		Sarabande	31
4-5	Récit, air. Florise, la Sylphide : <i>Belle Nymphe, à l'éclat dont brillent vos beaux yeux</i>	30	4-13	Première Gavotte	31
		4-14		Deuxième Gavotte	31
		4-15		Récit, air. Le Sylphe, Florise, La Sylphide : <i>Vous ne paraissez point cher objet que j'adore</i>	32
		4-16		Air. Florise : <i>Triomphe, fais voler tes traits</i>	32
		4-17		Premier Menuet	32
		4-18		Deuxième Menuet	32
		4-19		Première Gavotte	32
		4-20		Deuxième Gavotte	32
		4-21		Chœur. <i>Chantons, ne songeons qu'aux plaisirs</i>	32

PROLOGUE

SCÈNE PREMIÈRE

0-1 Ouverture¹

Musical score for measures 0-5 of the Ouverture. The score is in G major and 2/4 time. It features a treble and bass staff with various rhythmic patterns and accidentals.

Musical score for measures 6-10 of the Ouverture. The score continues with similar rhythmic patterns and accidentals in G major and 2/4 time.

Musical score for measures 11-18 of the Ouverture. This section includes a first ending (1) and a second ending (2) marked with repeat signs and first/second endings.

Musical score for measures 19-27 of the Ouverture. The score continues with complex rhythmic patterns and accidentals.

Musical score for measures 28-36 of the Ouverture. The score continues with complex rhythmic patterns and accidentals.

Musical score for measures 37-44 of the Ouverture. The score concludes with complex rhythmic patterns and accidentals.

¹Parties de hautes-contre et de tailles de violons recomposées par B. Dratwicki.

46

0-2 Récit. Zoroastre : *Il est temps que mon Art instruisse les Mortels*

ZOROASTRE

Il est tems que mon Art instruisse les Mortels,
 Dans les secrets des Dieux le premier j'ay sçu lire :
 Méritons comme eux des autels,
 Et montrons mon pouvoir à tout ce qui respire.

0-3 Air. Zoroastre : *Esprits soumis à mes commandements*¹

Invocation

5

11

Esprits sou - mis à mes comman de - ments, venez rem-

18

plir mon espé ran-ce, rassemblez- vous des divers é-léments, et signalez ma gloire et ma puis san-

23

ce. Rassemblez- vous des divers é-léments, et signalez ma gloire et ma puis san - ce.

¹Parties de hautes-contre et de tailles de violons recomposées par B. Dratwicki.

SCÈNE II

0-4 Air, chœur. Zoroastre : *Que la Terre, le feu, que l'onde, que les airs*¹Pesament
ZOROASTRE

- ce.

5

9

Que la

14

ter-re, le feu, que l'on-de, que les airs dé-cou-vrent les trés-sors que mon art fait é - clo -

¹Parties de hautes-contre et de tailles de violons recomposées par B. Dratwicki.

22



re ; vo - lez, _____ dis-per-sez- vous du cou-chant à l'au - ro - re,

30



de vos bien-faits remplis-sez l'u - ni - vers. _____ Vo - lez, _____

37



_____ dis-per-sez-vous du couchant à l'au - ro - re, de vos bien-faits remplis-

45



sez l'u - ni - vers. Vo - lez, _____ dis - per - sez- vous du couchant à l'au-

52



ro - re, vo-lez, vo - lez, _____ dis-per-sez- vous du cou-chant à l'au - ro - re,

60



dis-per-sez- vous du cou-chant à l'au - ro - re, de vos bien-faits remplis - sez l'u - ni - vers.

TACET

0-5 Air pour les génies¹

6

11

16 **Gai**

21 **Lentement**

27

33

¹Parties de hautes-contre et de tailles de violons recomposées par B. Dratwicki.

38

43

48

Gai

57

66

72

77

0-6 Air. Zoroastre : *Quels bruits ! quels doux accords ! quelle clarté nouvelle !**On entend une douce harmonie qui annonce la descente de l'Amour.*

ZOROASTRE

Quels bruits ! quels doux accords ! quelle clarté nouvelle !

L'horreur des ces déserts disparaît à mes yeux !

Quel Dieu descend de la Cour immortelle,

Pour venir embellir ces lieux ?

Ah ! je le reconnais à sa douceur extrême,

C'est l'Amour ! et quel Dieu se fait sentir de même !

SCÈNE III**0-7** Air. L'Amour, Zoroastre : *Tout obéit, tout s'éveille à ta voix !*

L'AMOUR

Tout obéit, tout s'éveille à ta voix !

Tu déchaines les Vents, tu fais trembler la Terre !

Tu soulèves les Flots, tu lances le Tonnerre ;

Mais l'Amour seul ne connaît point tes lois.

ZOROASTRE

Tout reconnaît votre pouvoir suprême,

Régnez, triomphez Dieu charmant ;

Il n'est point de plus doux moment,

Que l'instant où l'on dit qu'on aime.

L'AMOUR

Qui vous amène en ces déserts ?

À de nouveaux Sujets je viens donner des fers.

Peuples des Éléments, connaissez ma puissance ;

Je règne sur tout l'Univers,

Éprouvez en ce jour les traits que l'Amour lance.

Les maux qu'ils font, doivent être plus chers

Que les biens de l'indifférence.

0-8 Air. L'Amour : *Accourez jeux charmants, volez tendres amours*

TACET

Accou-rez jeux charmants, vo - lez tendres amours, volez, vo - lez, —

11

— vo - lez, — volez, vo - lez, volez — tendres amours, for - mez les

18

plus galan - tes fê - tes ; quand on ai - me, tout âge est l'âge des beaux jours. Plai sirs, lan - cez mes

25



traits, plaisirs, lan - cez. _____ mes traits, plaisirs, lan - cez. _____

32



— mes traits, é-ten - dez mes con - quêtes. Plaisirs, lan - cez. _____

39



_____ mes traits, lancez mes traits, _____ é-ten-dez mes con - quê - tes.

SCÈNE IV

0-9 Air pour les Plaisirs

TACET

0-10 Première bourrée en rondeau

TACET

0-11 Deuxième bourrée

TACET

0-12 Sarabande

TACET

0-13 Air. L'Amour : *Aimez-tous, cédez à l'Amour*

L'AMOUR

Aimez-tous, cédez à l'Amour,
 Éprouvez le poids de ses chaînes ;
 Il vous offre dans ce beau jour
 Des plaisirs plutôt que des peines.
 Profitez de l'heureux moment,
 Il n'est pas toujours favorable ;
 Le caprice amène l'instant,
 L'amour le rend aimable.

0-14 Premier Menuet

TACET

0-15 Deuxième Menuet

TACET

0-16 Chœur : *Du doux bruit de nos chants que ces lieux retentissent*¹

7

14

21

29

37

Symphonie

¹Parties de dessus, hautes-contre et tailles de violons recomposées par B. Dratwicki.

44

Musical score for measures 44-49. The system consists of two staves, treble and bass clef, with a key signature of one sharp (F#). The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some measures containing rests. Measure 49 ends with a fermata over a whole note.

50

Musical score for measures 50-56. The system consists of two staves, treble and bass clef, with a key signature of one sharp (F#). The music continues with eighth and sixteenth notes. Measure 56 ends with a fermata over a whole note.

57

Musical score for measures 57-64. The system consists of two staves, treble and bass clef, with a key signature of one sharp (F#). The music features a steady eighth-note pattern in the bass line and a more active treble line. Measure 64 ends with a fermata over a whole note.

65

Musical score for measures 65-72. The system consists of two staves, treble and bass clef, with a key signature of one sharp (F#). The music continues with eighth and sixteenth notes. Measure 72 ends with a fermata over a whole note.

73

Musical score for measures 73-80. The system consists of two staves, treble and bass clef, with a key signature of one sharp (F#). The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some measures containing rests. Measure 80 ends with a fermata over a whole note.

81

Musical score for measures 81-88. The system consists of two staves, treble and bass clef, with a key signature of one sharp (F#). The music continues with eighth and sixteenth notes. Measure 88 ends with a fermata over a whole note.

89

Musical score for measures 89-95. The system consists of two staves, treble and bass clef, with a key signature of one sharp (F#). The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some measures containing rests. Measure 95 ends with a fermata over a whole note.

0-17 Ouverture

Fin du Prologue

ACTE PREMIER

SCÈNE PREMIÈRE

1-1 Ritournelle

TACET

1-2 Récit, air. Léandre, Zerbin : *Viens être le témoin du bonheur qui m'enchanté*

LÉANDRE

Viens être le témoin du bonheur qui m'enchanté,
C'est dans ces lieux qu'Amour répond à mes désirs ;
Sans exiger de moi ni larmes ni soupirs,
Il rend ma flamme triomphante.

ZERBIN

Ah ! si ce dieu comble vos vœux
Ne le faites jamais paraître ;
Un cœur dans l'empire amoureux,
Devrait, pour être plus heureux,
Douter toujours de l'être.

LÉANDRE

Les plaisirs dont l'amour sait enchanter les sens,
Satisfont les désirs d'un amant qui soupire ;
Pour moi, libre du soin de ces tendres amants,

LÉANDRE

Jamais la reine de Cythère
N'a brillé de tant d'appas,
L'Amour ne connaît plus sa mère,
Depuis qu'il suit les pas
De l'aimable objet qui m'enchaîne :
Son char conduit par les Zéphirs,
Vole sur la liquide plaine ;
Les vents à son aspect, retiennent leur haleine,
Les ris, les jeux & les plaisirs
Folâtent sans cesse autour d'elle ;
On ne saurait voir cette belle,
Sans former de tendre désirs.

LÉANDRE

Lucile vient, j'évite sa présence
Elle me croit constant, que je plains son erreur !

ZERBIN

Dois-je de son amour affermir la constance ?

LÉANDRE

Ce n'est plus un secret que ma nouvelle ardeur.

Non, non je ne les ressens,
Qu'autant que je puis les redire.

ZERBIN

Qui ne sait garder le secret,
Goûte peu de douceurs parfaites,
Elles n'ont jamais été faites
Pour un amant indiscret.
Quel objet vous retient dans cet heureux asile ?
Venez-vous attendre Lucile ?

LÉANDRE

Un objet plus charmant m'arrête dans ces lieux,
Zerbin, il va bientôt sortir du sein de l'onde
Pour me rendre l'amant le plus heureux du monde ;
Demeure, son abord va surprendre tes yeux.

SCÈNE II

1-3 Air, récit. Lucile, Zerbin : *Asile des plaisirs, beau lieu rempli de charmes*

LUCILE

Asile des plaisirs, beau lieu rempli de charmes,
 Offrez à mes regards l'objet de mon amour.
 Mon cœur en son absence éprouve des alarmes
 Que rien ne peut calmer, que son heureux retour.
 Asile des plaisirs, beau lieu rempli de charmes,
 Offrez à mes regards l'objet de mon amour.

ZERBIN *à part*

Mérites-tu volage, un cœur si tendre ?
 Pour qui réserves-tu tes plus funestes coups,
 Cruel Amour ?

ZERBIN

Léandre vous adore ;
 Mais à d'autres qu'à vous, Léandre en dit autant.

LUCILE

Zerbin.

LUCILE

Après tous ses serments, l'ingrat me trompe encore.

ZERBIN

Je parle de Léandre.

ZERBIN

Affectez quelque changement
 Pour vous vanger de cet outrage ;
 C'est s'assurer de son amant,
 Que de feindre d'être volage.

C'est un amant...

LUCILE

Eh quoi ?

LUCILE

ZERBIN

Trop indigne de vous.

Amante infortunée, hélas !
 Mes soupirs, mes regards trahiraient ce mystère ;
 Ma bouche lui dirait que je ne l'aime pas,
 Et dans mes yeux il lirait le contraire.

LUCILE

Quoi ? Léandre, Zerbin !

1-4 Air, récit. Lucile, Zerbin : *Venez, juste Dépit, venez à mon secours*

LUCILE

Venez, juste Dépit, venez à mon secours,
 Bannissez de mon cœur un amant infidèle ;
 Que de plus constantes amours
 Allument dans mon âme une flamme nouvelle.
 Venez, juste Dépit, venez à mon secours,
 Bannissez de mon cœur un amant infidèle.

ZERBIN

Mais, c'est lui qui vient dans ces lieux :
 Pour connaître son cœur, cachez-vous à ses yeux.

LUCILE

L'ingrat ! je l'aime encor, malgré son inconstance.

ZERBIN

Venez, évitez sa présence.

SCÈNE III

1-5 Air. Léandre : *Reviens cher objet de mes vœux*

LÉANDRE

Reviens cher objet de mes vœux ;
 Déjà l'astre du jour éteint ses feux dans l'onde,
 Il est temps à mes vœux que ton amour réponde,
 Viens rendre ton amant heureux.

SCÈNE IV

1-6 [Entrée]

TACET

1-7 Air, duo, récit. Léandre, la principale Nymphe : *Qu'éloigné de votre présence*

LÉANDRE

Qu'éloigné de votre présence,
 J'ai souffert de maux rigoureux !
 Mais que ces maux sont doux lorsqu'après votre absence,
 Je revois encor vos beaux yeux !

LA PRINCIPALE NYMPHE

Ah ! quel aveu charmant, qu'il m'est doux de l'entendre !
 Amour, mes vœux sont satisfaits,
 La gloire de régner sur un cœur aussi tendre
 Est le plus cher de tes bienfaits.

ENSEMBLE

Amour, viens nous unir de tes plus douces chaînes,
 Vole, réponds à nos désirs ;
 Nos cœurs ne sont point faits pour éprouver tes peines,
 Ne nous offre que tes plaisirs.

LA PRINCIPALE NYMPHE

Nymphes, vous qui formez ma cour la plus brillante,
 Vous habitants des mers qui vivez sous mes lois,
 Rassemblez-vous troupe charmante,
 Venez, accourez à ma voix.

1-8 Air, chœur. La principale Nymphe : *Chantez dans ce riant bocage*

LA PRINCIPALE NYMPHE

Chantez dans ce riant bocage,
 Célébrez de l'Amour les triomphes divers,
 Il retient sous son esclavage
 Les cieux, la terre & les enfers ;
 Qu'il règne autant sur ce rivage,
 Qu'il règne dans le sein des mers.

TACET

1-9 Passacaille¹

12

24

41 *Mineur*

51

62

79

¹Parties de hautes-contre et de tailles de violons recomposées par B. Dratwicki.

1-10 Premier Passepied

TACET

1-11 Deuxième PassepiedTACET *On reprend le deuxième passepied***1-12 Air. La principale Nymphe : *Amour, tu réponds à nos vœux***

LA PRINCIPALE NYMPHE

Amour, tu réponds à mes vœux,
 Triomphe à jamais de nos âmes,
 Ce n'est qu'en éprouvant tes flammes,
 Que les cœurs peuvent être heureux.
 Tous les oiseaux de ces bocages
 Sous tes lois goûtent des douceurs,
 Ils ne raniment leurs ramages
 Que pour célébrer tes faveurs.
 Triomphe à jamais de nos âmes,
 Amour, &c.

1-13 Premier Passepied

TACET

1-14 Deuxième PassepiedTACET *On reprend le deuxième passepied***1-15 Air, chœur. Un Nymphe : *Rions, chantons sous cet ombrage***

UNE NYMPHE

Rions, chantons sous cet ombrage,
 Tout y répond à nos désirs ;
 L'Amour y cache les plaisirs
 Dont notre printemps fait usage.

CHŒUR

Rions, chantons, &c.

LA NYMPHE

Sans soins, sans crainte des jaloux,
 Nous nous livrons à la tendresse ;
 Et le tendre amour ne nous blesse,
 Que pour nous faire un sort plus doux.

CHŒUR

Rions, chantons sous cet ombrage,
 Tout y répond à nos désirs ;
 L'Amour y cache les plaisirs
 Dont notre printemps fait usage.

1-16 Premier Tambourin

TACET

1-17 Deuxième Tambourin

TACET

1-18 Récit. La principale Nymphe, Léandre : *Tout prévient ici vos désirs*

LA PRINCIPALE NYMPHE à Léandre

Tout prévient ici vos désirs,
La sévère sagesse, & la raison cruelle
Ne sauraient troubler nos plaisirs ;
Mais soyez-moi toujours fidèle.

ENSEMBLE

Aimons-nous, aimons-nous d'une ardeur éternelle.

SCÈNE V

1-19 Récit. *Poursuis, ingrat, poursuis volage, amant sans foi*

LUCILE

Poursuis, ingrat, poursuis volage, amant sans foi,
Fais éclater tes feux auprès de cette belle :
Va, tu peux lui jurer une ardeur éternelle
Que ton cœur n'a promis qu'à moi.
Perfide, garde-toi de paraître à ma vue ;
C'en est fait, pour jamais mes liens sont rompus.

LÉANDRE

Hélas ! je vous ai donc perdue,
Lucile, vous fuyez !

ZERBIN

Vous ne la verrez plus.

1-20 Air. Lucile : *Venez tyrans des airs, aquilons furieux*

LA PRINCIPALE NYMPHE

Venez tyrans des airs, aquilons furieux,
Excitez sur ce bord le plus affreux orage ;
Que les flots irrités s'élèvent jusqu'aux cieux,
Vangez-moi, lavez mon outrage,
Inondez pour jamais ces lieux.

1-21 Entr'acte

TACET

TACET

LA PRINCIPALE NYMPHE

Ah ! puis-je soutenir un si sanglant outrage,
Sans immoler un traître à ma fureur ?
Je sens que mon âme s'abandonne à la rage,
Perfide, sauve-toi de mon courroux vengeur.

LÉANDRE à Zerbin

Allons chercher Lucile, & pour fléchir son cœur,
Jurons à ses beaux yeux la plus fidèle ardeur.

LA PRINCIPALE NYMPHE

Que tout serve ici ma colère
Pour punir un ingrat qui m'avait trop su plaire.

Fin du Premier Acte

ACTE DEUXIÈME

SCÈNE PREMIÈRE

2-1 Air, récit. Zaïre, Zamide : *Douce erreur, aimable chimère*

ZAÏRE

Douce erreur, charmante chimère,
Pourquoi faut-il que la clarté du jour,
Chasse l'espoir dont me flattait l'amour ?
Et que tu ne sois plus qu'un bien imaginaire ?

ZAMIRE

Zaïre, arrêtez-vous ? qui vous guide en ces lieux ?
Vos sens sont agités, mille douces alarmes
D'un éclat plus brillant embellissent vos yeux ;
L'amour veut-il enfin récompenser vos charmes ?

ZAÏRE

Quel spectacle à mes yeux s'est offert cette nuit ?
Jamais rien de si beau n'avait frappé mon âme !
Malgré l'éclat du jour cette image me suit.
Adolphe !... j'ai cru voir cet objet de ma flamme
Sur un trône, entouré d'une pompeuse cour :

Tout tremblait devant lui dans un humble esclavage,
Je me trouvais moi-même en ce charmant séjour,
Et lorsque tous les cœurs venaient lui rendre hommage,
Je jouissais de l'avantage
De le voir à mes pieds, les offrir à l'amour.

ZAMIRE

Le sommeil par de doux mensonges
Quelque fois donne de beaux jours ;
Mais le réveil les rend si courts,
Qu'ils s'envolent avec les songes.

ZAÏRE

Laissez-moi m'occuper des plaisirs que je sens,
J'aime à rêver encor dans ce lieu solitaire ;
L'amour sait ce qui reste à faire,
Pour mieux mériter mon encens.

SCÈNE II

2-2 Air. Zaïre : *Je cède à ta voix qui m'appelle*

ZAÏRE

Je cède à ta voix qui m'appelle,
Amour, achève mon bonheur ;
Pour prix de tous les biens dont tu flattes mon cœur,
Je t'offre une flamme éternelle.
Maître des rois, tu conduis l'univers
Tu couronnes des cœurs inconnus sur la terre ;
Tu forces le dieu du tonnerre,
À sortir de son rang, pour être dans tes fers.
Je cède, &c.

SCÈNE III

2-3 Récit, air. Adolphe, Zaïre : *Vous voyez à vos pieds l'amant le plus fidèle*

ADOLPHE

Vous voyez à vos pieds l'amant le plus fidèle,
Et je revois l'objet que j'aime tendrement ;
Vous ne fûtes jamais si belle,
Et jamais mon amour ne fut si violent.

ZAÏRE

Je ne puis vous revoir sans une peine extrême,
Dans un songe à mes yeux vous aviez mille attraits.
Ah ! que ne vous vois-je de même,
Tous mes vœux seraient satisfaits !

ADOLPHE

Juste ciel ! est-ce à moi que ce discours s'adresse ?

ZAÏRE

Non, non c'est à l'amour qui trahit sa promesse.

ADOLPHE

Que vous a-t-il promis qu'il ne puisse tenir ?
Parlez, il peut encor contenter votre envie.

ZAÏRE

Bannissez-moi de votre souvenir,
Et s'il se peut aussi, que mon cœur vous oublie.

ADOLPHE

Qui ? moi vous oublier ? Vous voulez donc ma mort,
Cruelle, achevez votre ouvrage,
Votre bouche et vos yeux ont le même langage,
C'est assez pour finir mon sort.

ZAÏRE

Je vous aime, il est temps de vous ouvrir mon âme,
Que puis-je vous offrir pour répondre à vos vœux,
Je n'ai que des soupirs pour prix de votre flamme
Et pour mon tendre amour vous n'avez que des feux ;
Si le ciel m'eut placé en un rang glorieux,
J'aurais fait mon bonheur d'unir mon sort au vôtre,

Quelle rigueur, hélas ! plaignez vous-en aux dieux,
Nos cœurs étaient faits l'un pour l'autre
Et malgré notre amour il faut briser nos nœuds.

ADOLPHE

Je n'entends que trop ce langage,
Quelque rival caché s'oppose à mon bonheur ;
Mais il n'est point encor maître de votre cœur ;
Il faut manquer d'amour, ou manquer de courage,
Pour souffrir un autre vainqueur.

ZAÏRE

Vous m'accusez d'être volage,
Et votre cœur se livre à des soupçons jaloux ;
Ingrat, quand je n'aime que vous,
Ai-je mérité cet outrage ?

ADOLPHE

Le pouvoir de vos yeux s'étend sur tous les cœurs,
Il n'est rien dans les cieux, sur la terre & sur l'onde,
Qui ne cède à leurs traits vainqueurs :
Jusque dans le centre du monde,
Ils savent allumer les plus vives ardeurs.

ZAÏRE

À mes faibles appas vous donnez trop d'empire,
Ils ne règnent que sur un cœur ;
La gloire & le bien où j'aspire
Serait de faire son bonheur.

Je vois que chaque instant redouble vos alarmes.

ADOLPHE

C'est douter trop longtemps du pouvoir de vos charmes,
Connaissez où s'étend l'empire de vos yeux.

ZAÏRE

Que vois-je ! où suis-je ! ô justes dieux !

SCÈNE IV

2-4 Marche¹

TACET

2-5 Récit, air. Zaïre, Adolphe : *Que tout ce que je vois rend mon âme interdite*

ZAÏRE

Que tout ce que je vois rend mon âme interdite !
Je ne saurais calmer le trouble qui m'agite.

ADOLPHE

Rassurez-vous, dissipez votre effroi,
Régnez avec Adolphe, en régnant avec moi :
Pouvais-je résister de vous rendre les armes,
Pour la première fois que j'aperçus vos charmes ?
Ce fut dans ce jardin où la mère d'Amour
Semble avoir fixé son empire :
Vous paraissez, Vénus quitte sa cour,
Tout se range vers vous, près de vous tout soupire,
Les oiseaux enchantés vous parlaient de leurs feux ;
Les ruisseaux par leur doux murmure,
Rendaient hommage à vos beaux yeux ;
Et le père de la nature
Pour vous, du plus beau jour faisait briller ces lieux.
Par tant d'attraits, fallait-il me surprendre ?
Quel cœur aurait pu s'en défendre !

ZAÏRE

Votre amour me soumet tous ces peuples divers,
Et sur vous désormais je règne en souveraine ;
Mon destin le plus beau c'est de porter ma chaîne,
Et de vous voir porter vos fers.

ENSEMBLE

Tendre Amour, enchaîne nos âmes,
C'est toi seul qui fais mon bonheur ;
N'allume jamais dans mon cœur
D'autres désirs, ni d'autres flammes.

ADOLPHE

Dans ces lieux souterrains où je donne la loi,
Vous qui reconnaissez ma puissance suprême,
Redoublez vos transports pour plaire à votre roi ;
Mais faites encor plus pour plaire à ce que j'aime.

¹Parties de hautes-contre et de tailles de violons recomposées par Camille Delaforge.

2-6 Chœur : *Régnez dans nos climats, jouissez de la gloire*¹

TACET

2-7 Rondeau²

TACET

2-8 Air. Un Indien : *Recevez l'éclatant hommage*

Htes-contre,
et Tailles

Rece-vez l'éclatant homma-ge d'un cœur que vous avez dompté, triom -

6
phez, goûtez l'avan-ta - ge d'a-voir désar - mé sa fier - té, triom-phez, goûtez l'avan-

12
ta - ge d'a-voir désar - mé sa fier - té. La gloire, la magni-fi -

18
cen - ce ne font plus sa fé-li-ci - té ; il ne connaît plus de puissan - ce que

24
cel - le de vo - tre beau-té. Triom - phez, goûtez l'avan-

30
ta - ge d'a-voir désar - mé sa fier - té. Triom - phez, triom -

36
phez, goûtez l'avan-ta - ge d'a-voir désar - mé sa fier - té.

¹Parties de dessus, hautes-contre et tailles de violons, et de hautes-contre et tailles chantantes recomposées par B. Dratwicki.²Parties de hautes-contre et de tailles de violons recomposées par B. Dratwicki.

2-9 Loure

TACET

2-10 Première gavotte

TACET

2-11 Deuxième gavotte

TACET

2-12 Air. Un Indien : *Dans nos climats*

UN INDIEN

Dans nos climats
Chacun s'engage,
Et la plus sauvage
Ne résiste pas.
Notre richesse
Fait notre tendresse ;
Nous savons charmer
Un cœur rebelle,
Et la plus cruelle
Se laisse enflammer.
Le dieu des amours
Se sert de nos armes,
Il n'a point de charmes
Sans notre secours.

2-13 Deuxième gavotte

TACET

2-14 Chœur : *Régnez dans nos climats, jouissez de la gloire*

TACET

2-15 Entr'acte

TACET

TACET

Fin du Deuxième Acte

ACTE TROISIÈME

SCÈNE PREMIÈRE

3-1 Air. Isménide : *Tyran d'un cœur fidèle et tendre*

ISMÉNIDE

Tyran d'un cœur fidèle & tendre,
Que t'ai-je fait, cruel amour ?
Chaque instant, de mes cris retentit ce séjour,
Et tu ne veux pas les entendre.
Hélas ! loin de l'objet qui cause ma langueur
Tu me laisses gémir dans les fers d'un barbare,
Et tu permets qu'il me sépare
D'un amant qui faisait mon unique bonheur.
Tyran d'un cœur &c.

3-2 Récit. Isménide : *Que vois-je ? quel objet se présente à mes yeux ?*¹

PIRCARIDE

Que vois-je ? quel objet se présente à mes yeux ?
Juste ciel ! quel courroux l'anime.

SCÈNE II

3-3 [Ritournelle]²

TACET

3-4 Récit. Pircaride, Isménide : *Pour immoler une victime*

PISCARIDE

Pour immoler une victime
Le désespoir me conduit dans ces lieux,
Tu me vois sous ta propre image ;
Mais c'est pour mieux servir ma rage.

ISMÉNIDE

Qu'entends-je ?

PIRCARIDE

À mes transports jaloux
Reconnais ta rivale.
Pour adoucir ma peine sans égale,
C'est sur toi que je vais faire tomber mes coups.

ISMÉNIDE

Barbare, achève ta vengeance,
Hâte-toi de frapper mon cœur ;
Ne respecte dans ta fureur,
Ni mes pleurs, ni mon innocence.
Unique objet de mes désirs
Cher Idas, toi pour qui j'aurais aimé la vie,
Reçois avec mon sang, lorsqu'elle m'est ravie,
Mes adieux, mon amour, & mes derniers soupirs.

PIRCARIDE *à part.*

Elle aime un autre amant !
à Isménide.

Parle, explique tes larmes.

ISMÉNIDE

Je touchais au sort le plus doux,
Un tendre amant devenait mon époux,
Lorsqu'un barbare en vint troubler les charmes ;
Il m'enlève, malgré l'effort de mon amant :
Votre haine à ce prix, est-elle légitime ?

PIRCARIDE

Non, je ne te hais plus.

ISMÉNIDE

Terminez mon tourment,
Que la même fureur contre moi vous anime.

PIRCARIDE

Impitoyable amour, n'exige rien de moi,
Si pour me faire aimer il faut commettre un crime ;
Et ne serais-je pas moi-même la victime
D'un ingrat que je veux ramener sous ma loi !
C'en est fait, la pitié triomphe de la haine,
Moi-même à vos malheurs je donne des soupirs ;
C'est trop vous paraître inhumaine,
Je vais servir mes feux, en servant vos désirs.

ISMÉNIDE

Par quel charme ai-je pu calmer votre colère ?

PIRCARIDE

Ne craignez rien, je vais vous rendre à votre amant,
Et s'il se peut, par mon déguisement,
Tromper toujours l'ingrat qui sait me plaire.

¹Parties de hautes-contre et de tailles de violons recomposées par B. Dratwicki.

²Parties de hautes-contre et de tailles de violons recomposées par B. Dratwicki.

3-5 Air. Pircaride : *Vous qui m'obéissez, paraissez à mes yeux*

PIRCARIDE

Vous qui m'obéissez, paraissez à mes yeux,
 Venez signaler ma puissance ;
 Ramenez cet objet dans les aimables lieux,
 Où l'amour doit bientôt couronner sa constance ;
 Partez, volez, servez ses désirs amoureux.

SCÈNE III

3-6 Air. Pircaride : *Elle part, et mon cœur n'est point exempt d'alarmes*

PIRCARIDE

Elle part, & mon cœur n'est point exempt d'alarmes !
 C'est sous ses traits qu'amour vient flatter mon ardeur ;
 Quelle honte ! mes yeux, pour toucher mon vainqueur
 Vous avez besoin d'autres charmes !
 C'est en vain que l'amour veut rassurer mon cœur,
 Je ne saurais calmer l'ennui qui me dévore ;
 Je vais m'offrir aux yeux de l'amant que j'adore,
 J'entendrai des soupirs pour un autre que moi !
 Il m'exprimera sa tendresse,
 Tandis qu'il me manque de foi ;
 Ô dieux ! il vient, cachons ma honte & ma faiblesse.

SCÈNE IV

3-7 Récit. Numapire, Pircaride : *Je sens, en vous voyant, accroître mon ardeur*

NUMAPIRE

Je sens, en vous voyant accroître mon ardeur,
 Mille feux dévorent mon âme ;
 Vous avez par vos yeux allumé plus de flamme
 Que n'en saurait allumer ma fureur.
 Eh bien, cruelle que vous êtes,
 N'aurez-vous point pitié des maux que vous me faites ?

PIRCARIDE

Non, rien n'égale ceux que tu me fais souffrir :
 Sous ce fatal amour tu sais cacher ta haine,
 Hélas ! si tu m'aimais, tu finirais ma peine,
 Mais tu veux me laisser mourir.

NUMAPIRE

Dieux ! pouvez-vous me faire un si sanglant outrage !
 Douter de mon amour, lorsque je meurs pour vous ;
 Qui pourrait me porter de plus sensibles coups ?
 Mes soupirs, mes transports, ma langueur & ma rage,
 Si vous ne les croyez, quel témoin croirez-vous ?

PIRCARIDE

Aime un cœur qui t'adore, & fuis une inhumaine,
 Fais ton bonheur d'être constant ;
 Dois-je compter sur un amant
 Qui brise une si belle chaîne.

NUMAPIRE

Non, je ne l'aimerai jamais,
 Tout vous en donne l'assurance ;
 Pour être sur de ma constance,
 Il fallait avoir vos attraits.

PIRCARIDE

D'une amante outragée évitez la vengeance.

NUMAPIRE

Pour défendre vos jours j'aurai plus de puissance ;
 Je vous aime, Isménide, autant que je la hais.

PIRCARIDE *à part.*

Le perfide ! aimez-moi s'il se peut davantage,
 Pour partager les maux de mon triste esclavage.
 Hélas !

NUMAPIRE

Vous soupirez, vos yeux versent des pleurs,
 Ah ! si pour moi, l'amour faisait couler ces larmes !

PIRCARIDE

C'est lui qui cause mes alarmes.
 Je n'ai pu résister à ses attraits vainqueurs,
 Il triomphe, & toujours sous de feintes rigueurs,
 J'ai voulu cacher ma tendresse,
 C'est assez déguiser... c'est pour vous qu'il me blesse...

NUMAPIRE

Que mon sort est heureux !
 Je suis au comble de mes vœux.

NUMAPIRE

Vous, que ma voix appelle,
 Venez, par vos transports me marquer votre zèle,
 De ces climats brûlants où s'étend mon pouvoir,
 Accourez, venez tous célébrer votre reine ;
 Que vos yeux enchantés du plaisir de la voir,
 Applaudissent au choix que je fais de sa chaîne.

SCÈNE V

3-8 Marche

TACET

3-9 Chœur. *Chantons, célébrons notre reine*¹

TACET

3-10 Rondeau²

TACET

3-11 Première gavotte

TACET

3-12 Deuxième gavotte

TACET

3-13 Air. Une Africaine : *L'amour a besoin de vos charmes*

UNE AFRICAINE

L'amour a besoin de vos charmes
 Pour se rendre victorieux,
 Il triomphe plus par vos yeux
 Qu'il ne triomphe par ses armes.
 Lorsque vous soumettez un cœur
 L'amour est fier de sa victoire,
 Il ne compte pour rien sa gloire,
 Quand lui seul en est le vainqueur.
 L'amour a besoin, &c.

3-14 Air

TACET

¹Parties de dessus, hautes-contre et tailles de violons et de hautes-contre et tailles chantantes recomposées par E²Parties de hautes-contre et de tailles de violons recomposées par B. Dratwicki.

3-15 Première bourrée

TACET

3-16 Deuxième bourrée

TACET

3-17 Récit, air. Pircaride, Numapire : *Finissez ces concerts, votre hommage m'offense*

PIRCARIDE à sa suite

Finissez ces concerts, votre hommage m'offense.

NUMAPIRE

Qu'entends-je, ô ciel !

PIRCARIDE

Reconnais-moi :

En éloignant l'objet dont tu suivais la loi,
Sous ses traits empruntés j'ai rempli ma vengeance.

NUMAPIRE

Isménide, grands dieux !

PIRCARIDE

Tu ne la verras plus.
Auprès de ton rival qu'elle aime,
Elle goûte un bonheur extrême,
Et laisse à ton amour des regrets superflus.

NUMAPIRE

Suivons la fureur qui me guide,

3-18 Air et chœur. Numapire : *Servez les transports de ma rage*

TACET

3-19 Air

TACET

3-20 Entr'acte

TACET

TACET

Allons punir & l'amante & l'amant ;

Ah ! que ne puis-je aussi, perfide,

T'immoler à ma rage en cet affreux moment.

PIRCARIDE sur un char de feu

Ici je brave ta vengeance,

Mon pouvoir égale le tien ;

Je vais de ces amants serrer le doux lien,

Et c'est moi qui prend leur défense.

NUMAPIRE

La perfide triomphe, & malgré moi je sens

Les amoureux transports de la plus vive flamme ;

Elle protège ces amants !

Où suis-je ? quelle horreur s'empare de mon âme !

Je ne puis me venger, que je suis malheureux !

Du moins, si je ne puis exercer ma vengeance,

Détruisons ce palais, témoin de mon offense ;

Que ne puis-je périr pour éteindre mes feux.

Fin du Troisième Acte

ACTE QUATRIÈME

SCÈNE PREMIÈRE

4-1 Ritournelle

TACET

4-2 Récit et air. Un Sylphe : *Le ciel a fixé mon empire*

UN SYLPHE

Le sort a fixé mon empire
 Entre les cieus & les mers,
 Je règne en souverain dans l'espace des airs,
 Mais l'unique bien où j'aspire
 C'est de charmer l'objet dont je porte les fers.
 Ces lieux sont ornés pour lui plaire
 Amour, seconde mes désirs ;
 Si cet objet charmant demande un cœur sincère,
 Fixe mes vœux, fais durer mes plaisirs.

SCÈNE II

4-3 Prélude, récit, air. Un Sylphe, une Sylphide : *Ne dissimulez point, votre cœur est volage*

LE SYLPHE

Ne dissimulez point, votre cœur est volage,
 Vous ne vivez plus sous ma loi.

LA SYLPHIDE

Lorsque vous me manquez de foi,
 Vous offenseriez-vous quand mon cœur se dégage ?

LE SYLPHE

Non, je ne croyais pas que dans le même jour
 Qu'un aimable nœud nous engage,
 Qu'en m'apprenant à connaître l'amour,
 Vous m'apprendriez à devenir volage.

LA SYLPHIDE

Vous devez rendre grâce à ma légèreté,
 Est-il un plus grand avantage ?
 Des douceurs de l'amour vous savez faire usage
 En conservant la liberté.

LE SYLPHE

L'amour brille de moins de charmes,
 Vous savez toucher tous les cœur ;
 Sous vos lois il n'est point d'alarmes,
 On ne goûte que des douceurs.
 Vous désarmez le plus rebèle,
 Il est contraint à s'enflammer,
 Si vous n'étiez point infidèle
 On voudrait toujours vous aimer.

LA SYLPHIDE

Un amant tel que vous enchante,
 Vous aimez sans être jaloux :
 Vous n'exigez point d'une amante,
 De ne soupirer que pour vous.
 Vous êtes dans votre tendresse
 Complaisant, sincère & discret ;
 Si mon cœur a de la faiblesse,
 Vous savez garder le secret.

LE SYLPHE

Je sens que mon amour aurait été fidèle,
 Si le votre eut été constant.

LA SYLPHIDE

Sans le plaisir d'une flamme nouvelle,
 J'aimerais encor mon amant.

ENSEMBLE

Lance tes traits, remporte la victoire,
 Amour, triomphe de mon cœur ;
 Non, tu n'as jamais tant de gloire
 Que dans une inconstante ardeur.

LA SYLPHIDE

Je vois ma nouvelle conquête.

LE SYLPHE

La mienne doit se rendre au milieu de la fête.

ENSEMBLE

Allons préparer des jeux
 Dignes de nos soins amoureux.

SCÈNE III

4-4 Récit, air. Florise : *C'est ici que l'amour va m'offrir des hommages*

FLORISE

C'est ici que l'amour va m'offrir des hommages,
 Qui vont faire briller le pouvoir de ses traits ;
 Sous ce déguisement redoublent mes attraits,
 Je vais tromper des cœurs volages.
 Amour, sous tes aimables lois,
 Tu soumetts à jamais mon âme ;
 Permets que pour ta gloire & l'honneur de mon choix,
 Je puisse feindre une amoureuse flamme.

SCÈNE IV

4-5 Récit, air. Florise, la Sylphide : *Belle Nymphé, à l'éclat dont brillent vos beaux yeux*

FLORISE

Belle Nymphé, à l'éclat dont brillent vos beaux yeux,
 Que de cœurs vont rendre les armes !
 Non, non, du dieux d'amour les traits victorieux,
 Sont moins à craindre que vos charmes.

LA SYLPHIDE

D'une foule d'amants qui vole sur mes pas
 Je ne crains point le langage ;
 Il est un amant dont l'hommage
 Aurait pour moi des appas.

FLORISE

Et quel est cet amant ? ah ! que je porte envie
 Au sort dont vous flatter son cœur ;
 Le plus doux instant de ma vie,
 Serait marqué par ce bonheur.

LA SYLPHIDE

La langueur des amants sans cesse me fait rire :
 Ils m'adressent leurs vœux, je folâtre toujours ;
 Quand je suis près de vous, je sens que je soupire,
 Que me demandent les amours ?

FLORISE

Ah ! c'en est trop Nymphé charmante,
 Un aveu si flatteur paie assez mes soupirs.

LA SYLPHIDE

Que notre tendresse s'augmente
 Par l'espoir de mille plaisirs.

ENSEMBLE

Formons une chaîne si belle
 Au milieu des ris & des jeux :
 Vole amour, viens nous rendre heureux,
 C'est la constance qui t'appelle.

SCÈNE V

4-6 Entrée de masques

TACET

4-7 Chœur. *Chantons, ne songeons qu'aux plaisirs*¹

TACET

¹Parties de dessus, hautes-contre et tailles de violons, et de hautes-contre et tailles chantantes recomposées par B. I.

4-8 Premier Cotillon

TACET

4-9 Deuxième Cotillon

TACET

4-10 Récit. Le Sylphe : *Ce lieu va recevoir la beauté qui m'engage*

LE SYLPHE à sa suite.

Ce lieu va recevoir la beauté qui m'engage,
Vous, qui sous d'aimables déguisements
Venez lui rendre votre hommage,
Formez des jeux & des concerts charmants.

4-11 Air, chœur. Le Sylphe : *Que de son nom ce séjour retentisse*

LE SYLPHE

Que de son nom ce séjour retentisse,
Applaudissez à mon ardeur ;
Qu'à mes transports votre zèle s'unisse,
Ne songeons qu'à touchez son cœur.

TACET

4-12 Sarabande

TACET

4-13 Première Gavotte

TACET

4-14 Deuxième Gavotte

TACET

4-15 Récit, air. Le Sylphe, Florise, La Sylphide : *Vous ne paraissez point cher objet que j'adore*

LE SYLPHE

Vous ne paraissez point cher objet que j'adore,
 Quelque rival jaloux retiendrait-il vos pas ?
 Sans vous, ce beau séjour est pour moi sans appas.
 Venez calmer le feu qui me dévore.

FLORISE *masquée*.

Et quelle est la beauté qui cause vos soupirs ?

LE SYLPHE

Je l'ai vue un moment, moment trop redoutable
 Pour la perte d'un cœur qu'amusaient les plaisirs !
 Sans fixer mon amour, les plus tendres désir
 Semblaient me rendre heureux près d'un objet aimable.

Mais, hélas ! depuis cet instant
 Les soins m'accompagnent sans cesse,
 Et j'éprouve dans ma tendresse,
 Que mon plaisir est mon tourment.
 Florise cause mon martyre.

FLORISE

Je la connais. Cette jeune beauté
 N'aime pas un cœur qui soupire ;
 L'amant qui folâtre l'attire,
 Et l'amant qui se plaint est toujours rebuté.

LE SYLPHE

Je sais accommoder ma chaîne
 Aux caprices d'un cœur dont je suis enchanté ;
 Et pour vaincre sa cruauté,
 Je ne compte pour rien la peine.

FLORISE

Elle aime un cœur constant ;
 Quelque fois un volage

4-16 Air. Florise : *Triomphe, fais voler tes traits*

FLORISE

Triomphe, fais voler tes traits,
 Tendre amour, règne dans nos fêtes ;
 Fais ta gloire de nos défaites,
 Mais laisse-nous aimer en paix.

4-17 Premier Menuet

TACET

4-18 Deuxième Menuet

TACET

4-19 Première Gavotte

TACET

4-20 Deuxième Gavotte

TACET

4-21 Chœur. *Chantons, ne songeons qu'aux plaisirs*

TACET

Pour le plaisir du changement :
 Pour vous faire à son badinage,
 Êtes-vous l'un & l'autre amant ?

LE SYLPHE

L'inconstance est mon partage,
 Je ne suis constant qu'à regret ;
 Mais pour charmez un bel objet,
 La constance est mon tendre hommage.

FLORISE

Vous êtes ce qu'il faut pour plaire à ses beaux yeux,
 Mais de son cœur elle n'est plus maîtresse ;
 Et son amant est dans ces lieux.

LE SYLPHE

Ah ! de quel coup mortel frappez-vous ma tendresse !

FLORISE, *se démasquant, & parlant à un masque du bal.*

Dorante approchez-vous, digne objet de mes vœux,
 Florise veut vous rendre heureux.

LE SYLPHE ET LA SYLPHIDE

Ô ciel !

FLORISE

Je vous ai trompé l'un & l'autre,
 Mais c'est pour mieux serrer vos nœuds ;
 Aimez, que votre amour puisse imiter le nôtre,
 Jamais rien n'éteindra vos feux.

LE SYLPHE ET LA SYLPHIDE

Suivons cet exemple sans peine,
 Aimons pour ne jamais changer ;
 Le plaisir de se dégager
 Ne vaut pas le plaisir de reprendre sa chaîne.

Fin du Quatrième et Dernier Acte

